

## 2 TIMOTI KUIMP TEPA IK KUŁ

*Ya Buk Ei Nga Puł Ei:*

Pol ndi, Timoti ik man ngumba nimba ronduł mundrum.

*Ya Buk Ei, Nam Ndi Rurum:*

Ya buk ei, Pol ndi, mon rurum

*Mon Ropa Nam Ngurum:*

Pol ndi mon ei ropa, Timoti ngurum.

*Ui Nant Ila Rurum:*

Pol, Rom kona ila kan manga ila pepa, mon kuł rurum. Ei, Kraist metung ei nga mbuldung orunga pana 66 mba 67 ila mon kuł rurum. Ei kun, Pol kan manga ila wak roŋga, pana ti moŋga, wote aldpa, wu nuim mumuk Niro murum ui ila, Pol aldpa imp molk, wote rok kondrung.

*Ik Ronduł: 2 Timoti 2:15*

Nim kongun ei teng ndukun itana, Got ndi, kunangga kapla itangga. Pipil kuł nalkun, Got nga ik kupa ei, petum mel, kun mbo indi!

*IK PENG KUŁ*

### **Rump**

1:1-2 - Pol ndi, Timoti mon akil tepa ropa ngurum ei

1:3-18 - Timoti nga mondpa pili orunga nimba ronduł mundrum

2:1-13 - Jisas nga el wu kupa

- 2:14-26 - Got nga kongun wu ei, Got ndi, kapla nilinga morum  
 3:1-9 - Uŕ kit mbu, ui pora nim ei kɛn, ekit omba  
 3:10-17 - Man ik ronduŕ kɛŕ  
 4:1-5 - Got nga ik ei, ronduŕ mundkɛn nindi  
 4:6-8 - Na nga kongun ei, akup pora nimba enim  
 4:9-18 - Man ik koŕmung mat  
 4:19-22 - Rawe ik kai mbu

*Pol Ndi, Timoti Mon Akil Tapa Ropa Ngurum Ei*

<sup>1-2</sup> Ya mon kɛŕ, na Pol Got ndi, pilinga mor ei. Kraist Jisas nga kitip kɛni wu ndi, ya Kraist Jisas kɛn rɛp ropɛn moŕɛn, uŕ nga kɛnt nga kont mul uŕ ei, wote Got kɛn timin ei nga, ik nangga nɛk, tɛk mundrɛng wu ei ndi, mon ei rop, Timoti na nga kangɛm kang tenda ei kɛn ngont. Got Tipam kɛn, wote tɛn nga Nuim Kraist Jisas raŕ nga wamp poŕ ti uŕ ei kɛn, kont kufi uŕ ei kɛn, wote moŕpa kundi uŕ kɛŕ, nim kɛn kan piyangga!

*Timoti Nga Mondpa Pili Orunga Nimba Ronduŕ Mundrum*

<sup>3</sup> Na nga anda kouwɛmɛn kɛŕ, Got pep rorong ei mel ku, na pep ront. Na Got kɛn rumbuldi rɛnggilmɛ raŕ, angge nimp atinga rop, nim pilip ku et. <sup>4</sup> Na nim nga ka mong ni kɛŕ, tɛpa pinditim ei kɛn, na nim omp kandɛp kɛn ambuŕɛp paŕɛp moŕamp ka ei nɛmp pɛt. <sup>5</sup> Nim nga mondpa pili kun kai ei, na pilip mint mor. Mondpa pili ei, unt nim nga manɛm nga manɛm amp Lowis kɛn, wote nim nga manɛm amp Yunis kɛn, mondɛk pɛtɛnggil ni mel ku, akup na pɛnt ei, nim kɛn tetɛm ku. <sup>6</sup> Uŕ puŕ ei nga, na nim kɛn ronduŕ mundɛp nɛnt. Na ndi, nim ki oŕa ndupa memp

pendpa atinga rotumba, Got nga ronduŕ ti tətən ni, akup ronduŕ mundkən ʌmbəŕi! <sup>7</sup> Got ndi, təl Muŕnga Wingti ngurum ni, təl mel ti nga mundmong itimbil nimba ngui ngənggərəm. Ei mon! Muŕnga Wingti ei ndi, təl ronduŕ ngumba, wamp numan ngui uŕ ei ngumba, wote numan kai ei ngumba etəm.

<sup>8</sup> Nim Got nga Rənang Ik Kai nin ei nga, pipil kuŕi nəŕi! Wote na ya, Got nga kongun ila nəmp kan manga pit ei nga, pipil kuŕi nəŕi mon ku. Ei mon! Nim Got ndi, ronduŕ ngurum ni, tekən molkən, Got nga Rənang Ik Kai kuŕi nga, na mbun koma ronduŕ mundəp, koma ront. Ei mel, nim i ku etkən koma rui! <sup>9</sup> Got ndi, tən etpa, peng kont təpa omba, tən elim nga wamp mbə nətəm ei, tən nga uŕ kai etmin nimbila mon. Got ndi, uŕ etəm ei, elim nga numan ila, wote elim nga wamp poŕ ti uŕ ila mint etəm. Muŕ məi raŕ iti nətəi kən, Got nga wamp poŕ ti uŕ ei, Jisas Kraist kən to ropa, tən wamp mbə ngurum. <sup>10</sup> Wote, akup tən nga Etpa Ti Wu Kraist Jisas ei ndi, uŕ mbə etpa təpa, pena ila pinditim kəndərman. Wamp kuŕi peng ei nga ronduŕ ei, ropa mana ndupa, wote Rənang Ik Kont mba mul uŕ ei təpa, pena ila pendətəm.

<sup>11</sup> Got ndi, elim nga Rənang Ik Kai ei, na ik mbo wu moŕəp, wote elim nga nombuŕa rung wu muŕəimp nimba na kandpa titim. <sup>12</sup> Uŕ puŕ ila mint, na mindil ou ndupa nont. Wote, ei nga nəmp, na wak rui nərimp. Ei nambuŕ emel, na Got mondəp pilip, təp ou ndup et wu ei ndi, Nuim yant omba Ui Ou ila, na etpa peng kont təmba. <sup>13</sup> Na ik kupa mat, nim mbo indət nimbə, ambulkən gi ndukən, pep rokən, mondpa pili uŕ

ei kən, wote wamp numan ngui uł rał, Kraist Jisas kən tekən mułi! <sup>14</sup> Uł kai mat, Mułnga Wingti nga ronduł ei ndi, tən ngurum ei, akup nim kən tetəm nimbə, ambulkən gi ndui!

<sup>15</sup> Nim pilik morən ei, ya Eisiya kona ila wamp nimbə, na wak rok porung. Wote, wu Pigelas kən Ermoginis rał kunda, na wak rok purənggil.

<sup>16</sup> Wu Nuim ei ndi, wu Onisiporas kən, elim nga wamp mbo tenda kəł, etpa numan wang ndangga. Ei nambuł emel, na kan manga pit ei nga, pipil kułi nałəpa, na nga numan orunga etpa, ndoimp rundrum. <sup>17</sup> Wote, Rom kona ila urum ei kən, na andpa kurpa, wote kandpa titim.

<sup>18</sup> Wu Nuim ei ndi, Nuim yant omba Ui Ou ila, wu Onisiporas kandpa kont kułəngga! Nim pilik morən ei, Epişis kona ila, na wu ei ndi, minal təpa rapəndrum.

## 2

### *Jisas Nga El Wu Kupa*

<sup>1</sup> Ei kən, na nga kang ei, nim Kraist Jisas nga wamp poł ti uł kai mbə, ronduł mundkən əmbəłi! <sup>2</sup> Ik ei mek pukən, wamp minal morung ila, nim man ngur ik nimbə, mek pukən wu kun kai, na nga ik ninding wu mat kundək nana! Wu mbə ndi, int puk, wamp mat mbo indeing.

<sup>3</sup> Nim Kraist Jisas nga, el wu kupa mułin ei nga, mindil ou nduk nuin ei, na mindil tit ei mel tin.

<sup>4</sup> El wu ti, elim nga wu ou ei, numan kai pilangga nimba, wamp roldənga mbə kən, mba kup iti natətəm. <sup>5</sup> Ei mel ku, nombuła mam təkərərəm wu ei ndi, nombuła təkərərəmən uł mbə nga,

pep ropa etum ndam, mba mel kai mbe tatum.  
<sup>6</sup> Ei kongun ronduf mundpa etum wu ni, rang ou ndupa etpa mondpa, elim kamp tepa norum.  
<sup>7-8</sup> Na ik nint kaf tukun mindi! Nuim ei ndi, nim tupa rupandangga, ya uf mbe pilkun, tun nim Depit nga anda kouwu wu Jisas Kraist kotpa, tikil rurum wu ei nga Renang Ik Kai nandut, wu ei nga tukun mindi! <sup>9</sup> Ei nga, na renang ik kai net ei nga, na mindil ou ndup nont. Wote mat kun, kindup wamp na ni mel, na nga kamp ki raf kan ngormen. Ei wote, Got nga ik ei, kan nguk pindi napandutmen. <sup>10</sup> Na mindil nont ei, Got nga wi ropa titim wamp kaf, Kraist Jisas nga etpa ti uf ei, taf uf nga kunt nga molk mint ping ei nga namp, na mindil ou ndup nont. <sup>11</sup> Ya ik ei kupa, tun wu ei kun, kumen ndam, wote wu ei kun ku, kont mbun mutmin. <sup>12</sup> Wote, tun wu ei kun, ronduf mundpan mutmen ndam, tun wu ei kun ku, kona mbe nukundmin. Tun wu ei, pili naputmin nimin ndam, wote wu ei ndi, tun pili naput ku nimba. <sup>13</sup> Wote, tun enimp mondurmen ndam, Got elim enimp mudi namendrum. Ei nambuf emel, elim ndi, el elim ik kol ropa, ngui nganggurum!

*Got Nga Kongun Wu Ei, Got Ndi, Kapta Nilinga Morum*

<sup>14</sup> Nim nga wamp mbe, ya ik kaf kundkun ni, wote Got nga kuimp keta ila ya ik rolunga mbe, ni nening mon ni! Ik mbe, ik kai mat mon, omba ik mbe ndi, wamp ik pulung mbe etpa kit mondamba. <sup>15</sup> Nim kongun ei teng ndukun itana, Got ndi, kanggan kapta itangga! Pipil kufi

nalkun, Got nga ik kupa ei petum mel, kun mbo indi! <sup>16</sup> Ik roldunga mbu, ok tukun muhi! Ik mbu ndi, wamp mbu nga numan orunga mepa, Got kun nondpa pi napurum. <sup>17-18</sup> Ik i etpa mbu ndi, wamp kung ila pipi norum ei mel kapla. Wu Imineyas kun, Pilitas rat, ik i etpa mbu nga mbo endatambil. Wu rat ndi, ik kupa ei, tuk mbu ngokut, wamp toporpa ota mul ut ei, kor ekit urum ninimbil. Ik i etuk ninimbil ei ndi, wamp mat nga mondpa pili orunga, rok mbu mbaenmbil. <sup>19</sup> Wote, Got nga ik kupa ei, manga runga ku na ni mel, rondut mba petum. Mel ti ndi, roka ndumba mel kapla mon. Manga runga ku ila, mbi i etpa kat morum.

“Wu Nuim ei ndi, elim nga wamp mbu, pilpa morum.” Wote, “Wamp nam ti, elim wu Nuim ei nga wamp num ndam, wamp ei ut kit mbu wak rangga!” natum.

<sup>20</sup> Manga mam tila ming mat, gol kun, silpa kun mbu ndi, etmin mbu tetum. Wote ming mat, nde kun, ui kun mbu ndi, etmin mbu tetum. Mel mbu nga mat kongun rondut mel mat iting ei nga tetum. Wote, mel mat kongun wei wei mat iting mbu nga tetum. <sup>21</sup> Wamp ti, elim ut kit mbu pendpa kelpa, ut kai mbu mint em ndam, wamp ei, nu ming na ti, kongun rondut mbila kongun etmin ei mel kapla. Etpa kai etpa eng nomba tiyangga kun, manga Pu Wu ei ndi, tupa kongun kai mbila mundangga etmba.

<sup>22</sup> Kang wamp mbu nga numan meka rui mbila, ok tukun molkun, omba ut kun kai mbu kun, mondpa pili ut ei kun, wamp numan ngui ut ei kun, wote molpa kundi ut ei kun, ut kit iti natuk,

Nuim ei nga tupa rupa ndangga nuk, wi rok etmin wamp mbu ken, rup rokun pep rui. <sup>23</sup> Ik kit mat nuk, ik palk natmin ul mbu, wak rui! Ik i iti mbila, ik mura mel etak etmin. <sup>24-26</sup> Nuim ei nga kongun wu ei, ik mura iti natupa, wamp mbu ken ul kai mbu etpa, numan kai pilpa, popul mundi namandpa, ik mbo wu kai ti mutangga! Wamp mat, elim nga ik tak roi ndurmin mbu, numan wang ndupa, tupa kun tangga ken, Got ndi, wamp mbu etpa, numan ropul rundangga, ik kupa ei, pilik mbi nduing. I etak ken, en enim nga numan mbo ingk ei pilik, wu kit ei nga kan ei, rok pula rok, omba wu kit ei nga kindmant indi ul ei, wak rok, Got elim ken rukur uing.

### 3

#### *Ul Kit Mbu Ui Pora Nim Ei Ken Ekit Omba*

<sup>1-2</sup> Nim pilken muti! Ui pora nimba ei ken, ul mindil nui mat ou ndupa omba. Wamp mbu, en enim ou nduk numan ngok, mel mbu mok rui naruk, en enim nga kung orunga mel mbu nga ou nduk pilik, ku moni minal numan ngok, en enim nga kaip nendak iting. Kara pok, Got tak ik kuldak, tipam mamul nga ik tak roi nduk, Got ken angge nandak, ul wingti mbu, tak mbu nguing. <sup>3</sup> Wamp mbu, ul kai mbu iti natuk, wote wamp mat kont kuli nalk, wamp ik mbulduing nendak, en enim nga mul orunga rup iti natuk, wote ul kai mbu, numan ngui ngangguk iting. <sup>4</sup> Wamp mat, rok kunding mbu nga ruk molk, omba numan ingk mat pili napilik, wote numan meka rui ei ndi, wamp mbu ken peka romba. Kung orunga iting ul mbu, numan minal ngok,

Got numan ngui ngunging. <sup>5</sup> Got nga uŕ mbu, kung orunga mint ambulk molk, Got nga uŕ ronduŕ kupa mbu wak rok, tuk mbuŕ ngok, wu i etpa mbu kandken, ok tuken muŕi! <sup>6</sup> Wu mbu nga mat, wamp mat nga manga mbila puk, amp numan kun etpa pi napuŕum mbu kanduk, ik kol rok ngurmin. Amp mbu, en enim nga unt uŕ kit na, wote numan kit na mbu ndi, en enim nga numan orunga peka roŕnga, uŕ kit mbu numan ila peka rorum. <sup>7</sup> Amp mbu, ik pili nuŕpiling, wote ik kupa ei, pilik mbi ndui nending. <sup>8</sup> Ei wote, wu Janis ken Jambres raŕ, ik kupa ei, tuk mbuŕ ngokuŕ, Moses ken kapŕa mendkuŕ el roronggil. Ei mel ku, wu elpa mbu nga numan kai mat mon. Omba wote, nondpa pili kupa mat, tek muŕi nambuŕmen. <sup>9</sup> Wamp kit i etpa mbu nga kongun eng uŕ mbu, mba ruŕ pi napumba. Wu Janis ken Jambres raŕ ken pitim ni mel, wamp kit mbu nga uŕ wulu eng mbu, kanduk poŕ nduing.

### *Man Ik Ronduŕ Kuŕ*

<sup>10-11</sup> Wote, nim na nga man ik ei ken, ik nuŕp, nombuŕa anduŕp, numan pilip et uŕ mbu, nim pep ron. Wote, na nga mondpa pili uŕ, pilpa ment ndui uŕ, wamp numan ngui uŕ, wote wamp ndi, na mbun nguŕungina, mbun tuŕp ronduŕ mbo mor uŕ mbu ken, wote kung orunga mindil ngormen uŕ mbu, nim pilken poŕ nduken moren. Nim pilik moren ei, na wil Andiyok ken Aikoniyum, wote Listra kona kuŕ ila, na rok kunding pilik etung ni, Nuim ei ndi, na tuŕpa ruŕpudrum. <sup>12</sup> Wamp nam ti, Kraist Jisas ken ramp ndupa moŕpa, wote Got ken mint muŕimp nimba puŕum wamp ei, mbun



mindil kit mbu ting. <sup>13</sup> Wu kit mbu kən, ik mbo wu kol na mbu, en enim ik kol rok rukər titmin ei mel, wamp puŋi ik kol rok nguŋina, wote en enim kən wamp mbu kən pora, uŋ kit ila mana purmin. <sup>14-15</sup> Wote, nim ik ei pilkən morun. Nim unt kang kel murən ei kən, Buk Wingti ik kuŋ pilkən morən. Ya buk ila nga, nim pilpa kungundi kai mat ngorum. Ei nga, nim Kraist Jisas mondken pilkən muŋana, Got ndi, nim etpa tamba. <sup>16</sup> Buk Wingti ila petəm ik mbu, Got ndi, nimba nguŋga, mon rorong. Ik ronduŋ kuŋ, tən numan kai mbo rondpa, uŋ tawa etmin mbu, etpa mot ndupa, wote tupa kun mundpa, moŋpa kundi orunga muŋmin ei mel, man ngorum. <sup>17</sup> I etəm uŋ ei ndi, Got nga kongun wamp ei, kongun kai elpa elpa mbila, etpa mura mondrum.

## 4

### *Got Nga Ik Ei Ronduŋ Mundken Nindi*

<sup>1-2</sup> Got kən, Kraist Jisas raŋ nga kuimp keta ila, na nim kən ronduŋ mundəp nənt. Ei nambuŋ emel, Kraist Jisas ndi omba, wamp kui kont mbu pora, kəmp tamba. Ei kən, Jisas elim kən, elim nga tupa mumuk rui uŋ ei nondpa omba, mot nimba enim. Ei nga, nim kən ronduŋ mundəp nənt. Rənanng Ik Kai ei, wamp piling moŋung mbila kep, wei kep, ronduŋ mundken nəken mint muŋi! Koma pou raŋ tekən man ngukən, uŋ tawa eng mbila, ik mura iti natkən, raka raka nəken, təkən kun mundi! <sup>3</sup> Ui ti ekit omba ila, wamp ou ndupa ik kupa ei, tək roi nduk, en enim nga kəng orunga minal pilik, ik mbo wu ou ndupa kandək

tangina, wu mbu ndi, wamp mbu ik elpa mat mbo ndangina, ik mbu kum tek piling. <sup>4</sup> Wamp mbu ndi, ik kupa ei wak rok, mbo ik namu mbu nga ou ndupa piling <sup>5</sup> Wote, nim uf mbu nga tuk mendken molken, mbun om uf mbu koma roken, Renang Ik Kai ei, nin ei nga ronduf mundken ni! Namba kongun mat in mbila, Got nga kongun kindmant wamp mel ralken muhi!

### *Na Nga Kongun Ei, Akup Pora Nimba Enim*

<sup>6</sup> Na nuken pin ndam, na nga motup mbi ui mbu, omba nondpa enim, keng orunga kont mul uf ei, mbun mindil ngangina, mui kona wak ruimp ui ei, nondpa enim. <sup>7</sup> Na nombuta pen ni uf ila, omp kai mundur. Pen netmin to ila, omp pit ka ndup mor. Ei na nga mondpa pili uf ei, ambutup gi ndur. <sup>8</sup> Ei nga, na mel kai ti timp ei, nok ndupa tetum ei, uf kun kai mbu nga peng wana mundimp ei. Uf mbu nga tepa kump tetum, Wu Nuim ei, yant om ui ou ila, na ngumba. Wote, na mendpuf mon, wamp mat, Nuim ei omba kenmin nuk, numan kai pendak nokundak mormin mbu, kunda ngumba.

### *Man Ik Kotmung Mat*

<sup>9</sup> Nim tukerken na oken na keni! <sup>10</sup> Dimas ni, mui kona uf mbu numan mondpa, na wak ropa, Tesalonaika kona ila mba, wote Kresens mba, wote Galeisiya kona purum. Wote Taitas, Delmeisiya kona ila purum ku. <sup>11</sup> Luk mendpuf na ken morum. Nim wu Mak tuk meken ui! Nambu emel, wu ei ndi, na nga kongun et ila tupa rapundumba. <sup>12</sup> Na ndi, Tikikus, Epiis kona ila tupa mundur. <sup>13</sup> Nim uin etken, na nga wal paki

ruŕ kũŕ, Trowas kona wu Karpas nga manga ila tep kelip ur kũŕ mendkũn ui! Buk tetũm mbũ kunda, wote kũn kũng ila buk mel tetũm mbũ kunda ku. <sup>14</sup> Ain kongun etũm wu Aleksanda ndi, na minal etpa kit mondum mbũ nga, na ik ti, ni nũnimp. Nuim ei ndi, em uŕ mbũ mel elim ndi, punt ropa ngangga. <sup>15</sup> Nim wu ei nga tũk mendkũn muŕi! Nambuŕ emel, wu ei ndi, tũn nga ik nũtmũn mbũ, tũpa roi ndupa ropa akpa etũm.

<sup>16</sup> Na ik ei nga nũmp kun itimp nũmp, wamp nga kuimp keta ila kot it ei kũn, wamp ti ndi, na tũpa rũpũndi nũpũndrũm mon! Na mel wei mel wak rorung. Got kũn atinga rop nũnt ei, wamp kũŕ uŕ etũng ei nga pili nũpũlangga nũnt! <sup>17</sup> Wote Nuim ei, na kũn omba moŕpa, ronduŕ ngurum uŕ ei ndi, na etpa elim nga nombuŕa rung ik ei neimp nilinga, ronduŕ mundũp nilimba, wamp rũŕaip elpa mbũ pora, ik ei pilik tũtũng, kui laiyon nga keta min ila, na ekit titim. <sup>18</sup> Wote Nuim ei ndi, na uŕ kit mbila ok, poŕpa oŕa tũpa mepa, muŕ kona tũpa mumuk rui kona ila tũpa mondũmba. Mbi ou oŕa orunga ei, elim kũn uŕ nga kũnt nga pepa mint pangga! Ei kupa.

### *Rawe Ik Kai Mbũ*

<sup>19</sup> Na nga rawe ik kai mbũ nũmp Prisila, Akuila kũn, wote Onisiporas kũn, elim nga manga tenda wamp kũŕ kũn nũmp mundunt. <sup>20</sup> Erastas Korin kona ila moŕnga, na ndi, Tropimas, Miletus kona ila mondũp kelip ur. Ei nambuŕ emel, wu ei, kui kandpa titim. <sup>21</sup> Kona kũpkũ, ui kit orum ui ei, akil tiyanga, nim kuimp tekũn ui! Yubilus, Purens, Linus kũn Klautiya kũŕ, ya molk, nim kũn

rawe ik kai mbu nuk mundunmun, wote ungunul  
kat kunda ku nunmin. <sup>22</sup> Nuim ei omba, nim nga  
mulnga orunga polpa kan tangga! Got nga wamp  
pol ti ul ei, enim ken kan piyanga!

**Got Nga Nambuha Ik Kai**  
**The New Testament in the Melpa Language of Papua**  
**New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Melpa long Niugini**

Copyright © 1995 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Melpa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Earlier edition was © 1965 British and Foreign Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

7aee00d3-bf61-5aa2-84a1-8318bf7d51e2